

## RIVERTWIN

### Протокол 6-го заседания совета директоров 15 декабря 2006г. в Гогенгейме (Германия)

Участники:

проф. д-р Карл Штар (председатель)  
проф. д-р. Виктор Духовный  
проф. д-р. Гизелер Кауле  
проф. д-р. Жак Ганулис  
Оскар Волгрэн

Д-р Бен Сонневельд  
Д-р Франк-Мишель Ланж (протокол)  
Д-р Ганс-Георг Шварц вон Раумер  
(протокол)  
Д-р. Аtanda Муину Иги  
Д-р. Томас Гайзер (протокол)

#### 1. Состояние рабочих пакетов по речным бассейнам

Франк Мишель Ланж вкратце доложил о заключительной конференции стейкхолдеров, проходившей 18 июля в Штутгарте/Гогенгейме. Конференция была организована совместно с Министерством окружающей среды и бассейновой администрацией (Regierungspräsidium Stuttgart). Конференцию посетило более 100 участников, причем ученые и исследователи составляли там меньшинство. Обсуждение было очень продуктивным и было поднято несколько вопросов по новым сценариям, что говорит о целесообразности продолжения работ по построению сценариев и моделированию в бассейне Некар. Презентации конференции были опубликованы в декабре 2006 года при сотрудничестве Министерства в книге “Zukunftsperspektiven für ein integriertes Wasser-Management im Einzugsgebiet des Neckar”.

По бассейну Квеме, с апреля 2006г. были проведены три сессии по сценариям. Заключительная конференция стейкхолдеров была проведена в Парако 7 ноября. Конференция была организована группой RIVERTWIN вместе с Генеральной Дирекцией при Министерстве энергетики, горной промышленности и водного хозяйства. Более пятидесяти участников посетило конференцию, включая представителей 21 общинных властей. Также как и на конференции стейкхолдеров в бассейне Некар, руководителями общин, водохозяйственными управлениями и сельскохозяйственными консультативными службами были подняты новые вопросы о применении интегрированной модели. Руководители общин высказали пожелание повысить разрешение интегрированной модели, чтобы она была полезной в планировании управления водой на уровне общин. Был проведен и все еще продолжается интенсивный тренинг по всем суб-моделям, а также интегрированной модели. Окончательно оформлено несколько бакалавриатских тезисов. В рамках системы SLISYS планируется подготовить карты пригодности земель, запрашиваемые Министерством сельского хозяйства, животноводства и рыбного промысла.

Работы по интеграции моделей и пользовательскому интерфейсу в бассейне Чирчика продвигаются. В бассейне Чирчика подход интеграции, предложенный для трех бассейнов, должен быть адаптирован к специфическим условиям гидрологических и вододельных систем путем включения специальных моделей вододеления (HBV-GAMS, SEM и т.д.). Интерфейс базы данных полностью завершен и все сценарные расчеты в интегрированной модели будут реализованы до середины февраля. Планируется заключительный семинар для разных целевых групп, публикация результатов, а также обновление веб-сайта.

## 2. Подлежащие сдаче результаты - Deliverables

Из 34 результатов, подлежащих сдаче до декабря 2006г., только 5 еще не сданы. График представления оставшихся результатов приведен ниже.

ID	Название результата	Ответственный контрактор	Ожидаемый срок представления
D22	Субмодель по качеству воды в бассейне Квеме	AUTH	31 января 2007г.
D29	Адаптированная модель агроэкономической оценки для бассейна Квеме	SOW-VU	1 февраля 2007г.
D31	Адаптированная и интегрированная модель речного бассейна Квеме	ILPOE	31 января 2007г.
D33	Заключительный отчет по альтернативным сценариям устойчивого развития водного хозяйства в бассейне Квеме	UAC-FSA	15 января 2007г.
D34	Заключительный отчет по альтернативным сценариям устойчивого развития водного хозяйства в бассейне Чирчика	SIC-ICWC	20 января 2007г.

Для результата D35 (“Обзор планирования и выполнения работ по наращиванию потенциала”) информация по дополнительному тренингу стейкхолдеров в бассейне Чирчик (дата, содержание тренинговых курсов, число участников) будет представлена Виктором Духовным до середины января 2007г.

## 3. Заключительная отчетность

Соответствующая глава с описанием «заключительных обязательств» из «Руководство по отчетности в БРП» была роздана всем членам Правления. Заключительная отчетность состоит из следующих этапов

1. Отчет о деятельности за последний отчетный период (март 2006г. до февраля 2007г.)

Согласованный график представления:

Схема отчета, подготовленная Томасом Гайзером – 30 декабря

Отчеты от всех партнеров – до 20 января

Заключительная версия всем партнерам – 31 января

Замечания Томасу Гайзеру от партнеров по отчету – 10 февраля

Заключительный отчет о деятельности – 15

2. Административный отчет за последний отчетный период (март 2006г. до февраля 2007г.), вкл. заключение аудитора

Согласованный график представления:

Схема отчета, подготовленная Томасом Гайзером – 30 января

Отчеты от всех партнеров – крайний срок 5 марта

Заключение аудитора – 15 марта

Заключительный административный отчет всем партнерам – 20 марта

Представление всех отчетов в ЕС – 25 марта

3. Дополнительные отчеты, представляемые **КАЖДЫМ КОНТРАКТОРОМ**

• Заключительный вопросник по науке и обществу

• Заключительный вопросник по статистике рабочей силы

• Заключительный социально-экономический вопросник

Доступ и подробная информация по онлайн-овому заполнению вопросников на сайте [www.webgate.ec.europa.eu/sesam](http://www.webgate.ec.europa.eu/sesam)

Относительно лимитов перераспределения затрат с одной статьи на другую, заявления, данное г-ном Фрагакисом в апреле 2004 года (см. Протокол первого заседания Совета директоров от 31 марта 2004 года), остается в силе. В протоколе приводится следующее:

Вопрос г-ну Фрагакису: В приложении I в таблице приводится распределение бюджета для каждого партнера по статьям: зарплата, командировочные расходы, расходные материалы и оборудование. Есть ли какое-либо правило о том, в какой мере можно перераспределять деньги по статьям (н-р, может ли часть бюджета по расходным материалам использоваться для командировочных)?

Ответ: **Да, это возможно. Только в конце отчетного периода надо обосновать изменения в запланированном распределении бюджета.**

#### **4. Заключение аудитора**

Все контракторы должны СЕЙЧАС начать подготовку аудиторского процесса. Это означает, что следует выбрать сертифицированную аудиторскую организацию, чтобы успеть к крайнему сроку представления заключения аудитора. Согласно соглашению о консорциуме, координатор максимально выделяет 1500 евро (включая НДС) на контрактора для аудиторского процесса.

**Помните, что ОРИГИНАЛ заключения аудитора ДОЛЖЕН быть в Штутгарте-Гогенгейме 15 марта 2007г.!!!!**

Комиссия опубликовала руководство для аудиторов на <http://cordis.europa.eu/fp6/find-doc-management.htm#audit>, которое поможет вам и вашей службе бухучета подготовиться к аудиту. Например, в руководстве в Приложении 4 дается список документов, которые должны быть представлены аудитору каждым контрактором (или его службой бухучета).

#### **5. Состояние бюджета (на 1 декабря 2006г.)**

На рис. 1 показано, что все контракторы потратили более 80% от своих прямых затрат по состоянию на 1 декабря 2006г., а оставшиеся ресурсы будут потрачены на завершение финальных задач, включая заключительную отчетность и аудит до 28 февраля 2007г.

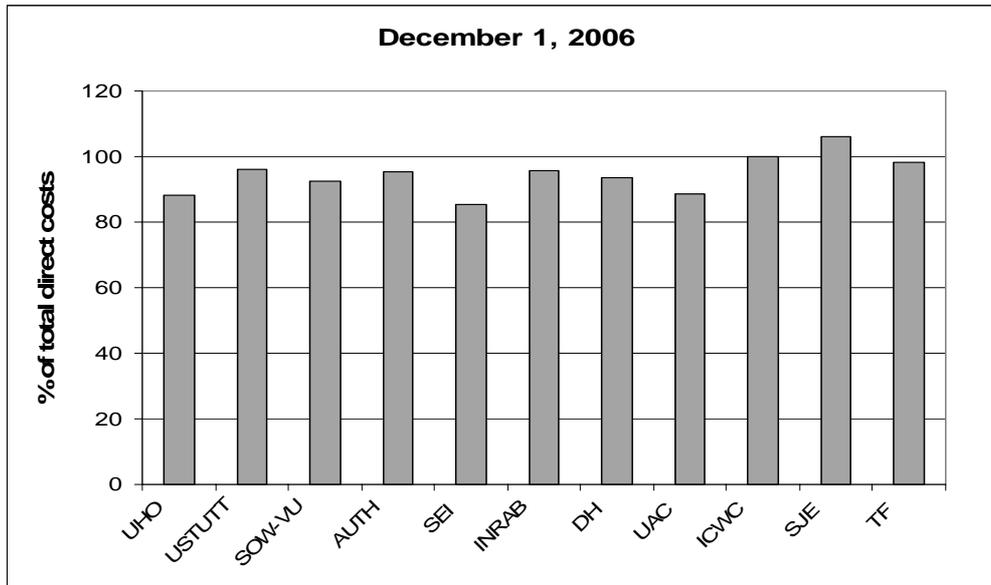


Рис. 1: Состояние расходов в отношении общих прямых затрат на 1 декабря 2006г.

## 6. Разное

### 6а. Последующие работы

Совет Директоров договорился сформировать комитет по продолжению работ. Будут рассматриваться возможности привлечения следующих механизмов финансирования

- 7ПП (call1: Томас, Call2 Виктор)
- DG Development (Карл и Оскар)
- Германское министерство образования и научных исследований (Карл)

### 6б. Участие RIVERTWIN в конференции CAIWA

Виктор Духовный предложил, чтобы консорциум RIVERTWIN организовал сессию на конференции CAIWA (<http://www.usf.uos.de/projects/caiwa/index.htm>). Предварительное название сессии: “Модели интегрированного управления речным бассейном”

### 6в. Тренинг персонала INRAB и бюджет SOW-VU

Бен Сонневельд объявил, что в настоящее время сотрудники INRAB проходят двухмесячную тренинговую программу в SOW-VU по применению ECONWAT. Бюджет и правила учета в SOW-VU не позволили выделить ресурсы на участие П.Адегбола в заключительной конференции RIVERTWIN.

### 6г. Публикации

Совет Директоров планирует опубликовать в виде книги основные результаты проекта. Как предусмотрено в протоколе 5го заседания СД, состав редакционной коллегии будет идентичен научному комитету заключительной конференции RIVERTWIN (Карл Штар, Виктор Духовный, Жак Ганулис, Бен Сонневельд). К Карлу Штару обратились с просьбой подготовить проект содержания книги.

Средств на публикацию по бюджету RIVERTWIN нет, поэтому необходимо провести поиск других источников.

Ф.-М. Ланж

Т. Гайзер

К. Штар

Г.-Г. Шварц вон Раумер